

教育经典

彩色图文经典

【美】威尼弗里德·萨克维尔·斯托纳 著
刘彦洁 译



美国版《卡尔·威特的教育》，天才女孩威尼弗里德的培养细节
传承一个世纪、值得父母借鉴、自然教育的成功案例

NATURAL EDUCATION

尊重孩子天性的自然，让每个孩子自主和自由发展

斯托纳的 自然教育方法



哈尔滨出版社
HARBIN PUBLISHING HOUSE



斯托纳的 自然教育方法

美国版《卡尔·威特的教育》，天才女孩威尼弗里德的培养细节
传承一个世纪、值得父母借鉴、自然教育的成功案例

[美] 威尼弗里德·萨克维尔·斯托纳 著
刘彦洁 译

图书在版编目(CIP)数据

斯托纳的自然教育方法 / (美)威尼弗里德·萨克维尔·斯托纳
著;刘彦洁译. —哈尔滨: 哈尔滨出版社, 2009. 3

ISBN 978-7-80753-559-1

I. 斯… II. ①威… ②刘… III. 家庭教育—方法 IV. G78

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 016157 号

责任编辑: 关 健 李英文

封面设计: 晨旭光华

斯托纳的自然教育方法

[美]威尼弗里德·萨克维尔·斯托纳 著 刘彦洁 译

哈尔滨出版社出版发行

哈尔滨市香坊区泰山路 82-9 号

邮政编码: 150090 营销电话: 0451-87900345

E-mail: hrbcbbs@yeah.net

网址: www.hrbcbbs.com

全国新华书店经销

天津市光明印务有限公司印刷

开本 787×1092 毫米 1/16 印张 13 字数 168 千字

2009 年 3 月第 1 版 2009 年 3 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-80753-559-1

定价: 21.80 元

版权所有, 侵权必究。举报电话: 0451-87900272

本社常年法律顾问: 黑龙江大公律师事务所徐桂元 徐学滨



推荐序

在过去的三四年时间（指1914年前的三四年）里，报纸、杂志和各教育机构都在讨论儿童早教的问题。但是，恐怕没有人比威尼弗里德更引人注意了，她小小年纪就成了老师和学生们研究分析的对象。每一个人都希望准确、客观、完美地分析她走上成功之路的主导因素，都想了解“天赋”与“教育”谁主谁辅，都希望她所接受的教育方法能公之于众。

各大媒介也都静静地等待着这一回应。

我认为小女孩的成就，的确来源于其家庭教育，也希望有这样一本教育指南来帮助新一代的青少年。斯托纳的教育是很好的例子，为此，1913年夏天，我在匹兹堡大学时，还特意拜访了斯托纳在匹兹堡的家。基于这样的情况，我才下决心写这样一篇推荐稿。

和我之前的想象截然不同，威尼弗里德不仅是个活力十足的孩子，其智力水平也高于一般孩子。在采访过程中，她在客人的请求下，展示了非凡的语言、音乐和艺术才能，不仅如此，她还背诵了一些她自己创作的，以帮助她记忆历史事件、语法规则与数学概念等的韵律诗。

这个孩子的表现给人们留下了深刻的印象，她好像拥有超自然的能力，每一个人——无论是家长、老师还是学生都想了解，她得到了怎样的教育。所以，我建议斯托纳夫人——这位小才女的“首席教师”，创作一本书，把她所有的教育方法都简单、具体、详尽、客观地记录下来。

“就像你告诉我的，写一本关于你们真实故事的书。”我说，“就算遭到教育当局的异议，你也可以坦诚、从容地面对，因为你的的确确是以这样一种方式去教育孩子的，而且，这样不仅能满足大众的需要，同时也可以防止一些媒介的推测。”

在社会各界强烈的愿望驱使下，斯托纳夫人才同意撰写此书。她已经成功地把人们对她的请求完成了，以亲切、详尽的笔墨记录下了女儿从婴儿至十岁的历程。当然，她做这一切都是愉快、舒适、乐观、充满爱意的，一点也没有矫揉造作的情绪。

前两年，就有些人提出了早期教育的理论。认为当前传统的教育，不管是家庭教育还是学校教育，已不能跟上时代的步伐了。就像传染病一般，这个理论很快遍布大街小巷，人们都敌视现有教育机构和管理者，但是，他们的书不是充斥着谴责就是透露着痛苦，没有一本像斯托纳夫人的这本书，是以建设性和自发性为目的的。





推荐序

这本书是根据事实说话的，里面的文章都有事实的证明。它不仅给读者一个阅读的机会，同时集旅行、教育于一身，是一本浅显易懂，谁都能读懂的书。

也许人们都非常熟悉卢梭的“埃米尔”。虽然那是一个只存在于计划教育里的孩子，但在教育史上却深具影响。但是，卢梭的书毕竟只是建立在推测、假想的基础上，它可能是一部案头书，是作者一个人闭门造车的结果，也许作者实际还没接触过孩子。相比而言，斯托纳的“埃米尔”就更有吸引力了。本书最大的优点就是阐述了哲学教育家的思想精髓，对什么是对孩子最有用的东西作了描述。它不是要得出一个教育理念，而是要得出一个在学校或家里的教育工作实践方法。

本书鼓励孩子在生活实践中对已掌握的知识进行自由发挥。我们不宜在这里分析斯托纳夫人的方法和结果，但应当肯定，她有特殊的才能，她制定出的游戏都具有竞争力，而且都涉及学习的内容。

毫无疑问，斯托纳夫人的自然教育方法在很大程度上也归功于正常教育，因为从实质上看，孩子生活所涉及的主体都与教育有关，孩子其实不仅仅是在玩游戏，斯托纳夫人正是运用游戏来使孩子学习地理、历史、几何和拼写……

在这里提及这个问题并没有任何企图，也不是想说应当早点让孩子掌握正规的学习方法。也许还有部分人会怀疑，斯托纳夫人很早就教给了女儿一些知识，但那并不是最主要的，成功的因素并不是说第一年或接下来的五年要怎么样，年龄不是问题，问题是要用何种特定的方法去教学，这个话题在书中会讲到。书中会说明，在同样的工作环境中，怎么样让孩子，特别是幼小儿童，短时间内对事物留下深刻的印象。

当然，也许还有人怀疑，威尼弗里德的才能可能得益于她聪明的母亲，是遗传，是被继承而并非被挖掘、培养的。

对母亲或教师来说，还去研究这些问题是无意义的，因为这本书已经证明了斯托纳夫人的教育方法是成功的。无可厚非，斯托纳夫人的随笔是真正有价值，值得人们去研究的东西。

迈克尔·文森·奥谢博士

威斯康星大学麦迪逊分校



序 言

本世纪初，人们总是期望乐善好施的人去建教堂和修学校，但是在资助和收养落难儿童之类的事情上，他们几乎什么也没做。现在幼儿的教育问题是所有母亲及慈善家们都关心的一个话题。在这个问题上，他们不只是关心孩子们的生理成长，而是正在不断努力寻找儿童智力和道义上的教育方法。

通过环境影响或对儿童进行早期教育，已成为大多数父母最感兴趣的育儿活动之一，因为母亲们意识到，孩子的幸福、国家的荣耀，都取决于他们的早期教育。母亲们也正在放弃自己的一些社交活动和午后茶会，把时间用在引领她们的孩子走在幸福和成功的道路上。

在过去的五年里，我收到了世界各地数以万计母亲们的来信，她们在信中向我咨询关于我教育小女儿威尼弗里德·萨克维尔·斯托纳的方法，因为她5岁的时候就在报纸和杂志上发表了小诗和故事。

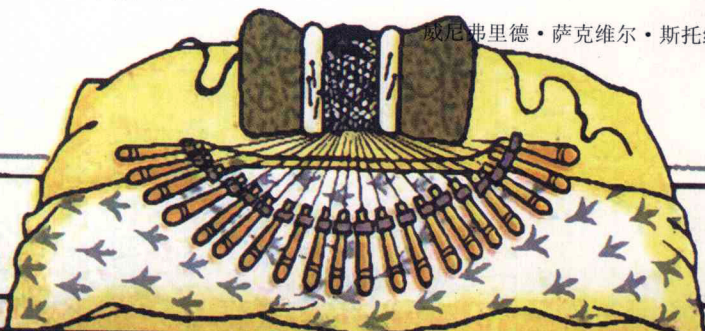
回复这些信件，我花了许多时间，因为我希望这些向我咨询的母亲们能够从我这里得到一些自然教育的方法与想法，但是，我不可能给予每位母亲很详尽的解释。

为了回应这些请求，我以写书的形式向全世界的人们发表了我教育小孩的一些经验。当然，我也曾犹豫过，我不希望用我的孩子做教育系统解说性的例子——把自己的心肝宝贝作为一个心理问题的例子向人们公开讲解——所有的母亲应该都能理解我为难、犹豫的心情。

然而，当妈妈们不断地向我咨询这些问题时，我突然觉得，帮助孩子们寻找通往知识之路的大门是一件幸福的事。当然，我也觉得这应当是我作为一个公民义不容辞的责任。因为我喜欢孩子，我渴望看见他们在追求知识的道路上快乐，于是我试着告诉大家我是如何教育我的小女孩的。

她不是一个天才（一些人认为是，但我知道她不是），她只是一个健康、正常、快乐的孩子。通过和她生活密切相关的“自然力量”的帮助，在“观察”和“专心”的陪伴下，在小精灵“兴趣”的陪伴下，在人类最好的朋友——“想象力”的协助下，和她同龄的孩子们相比，她的确有着异乎寻常的健康身体和丰富知识。

威尼弗里德·萨克维尔·斯托纳





目 录

CONTENTS

第一章

早期教育方向和天才们的实例 / 1

第二章

最早的发展 / 11

第三章

学习去谈话 / 23

第四章

自然的“照料游戏” / 29

第五章

音乐和拼写 / 41

第六章

关于自然学习 / 49

第七章

通过故事、游戏和童谣来学习 / 69

第八章

外语的学习 / 79

目 录

CONTENTS

第九章

探索数学王国 / 91

第十章

教育的乐趣 / 105

第十一章

想象力的培养 / 125

第十二章

纪律 / 139

第十三章

自然结果的惩罚 / 157

第十四章

健康第一 / 179

第十五章

优生学、产前影响和环境 / 189

第一章

早期教育方向 和天才们的实例

NOTABLE EXAMPLES OF
THE EARLY DIRECTION OF
TENDENCIES OR TALENTS



3个月大的威尼弗里德一个人拿着洋娃娃坐在椅子上



作为母亲，我们必须留神发现孩子的天赋。

我相信每个正常的孩子与生俱来就带有一些与众不同的天赋和才能。那为什么不是所有的孩子都能让天赋和才能结出果实呢？唯一的原因，就是孩子们的这些天赋没有被发现。

不是每个孩子在婴儿时期都能被很好地培养。有时天赋是如此的强壮，以至于在它的成长道路上，窒息的杂草对它也起不到阻碍作用；但是一般情况下，孩子没有被开发的才能是会被这些杂草给扼杀的。作为母亲，我们必须留神发现孩子的天赋，去观察它、保护它、培养它，直到它长成能给予孩子快乐的花朵。

为了孩子能健康地成长，这些小不点儿们被妈妈照顾得很好，保持着清洁，有足够的营养和新鲜空气。妈妈们唯一希望的就是看见孩子们的身体一天天地变大、变胖、长壮，她们没有去发展小不点儿们的智力，只是满足于孩子像动物一样健康。

一些教育者相信，在孩子七八岁之前应该被允许自由活动。他们同意孩子们像野草一样自由生长，直达到他们进入学校的年龄。的确，有些幼时智力发展迟缓的人，最终也成了成功的人，也许这表明他们天生

拥有着敏捷的思维能力。但是据我所知，他们中没有一个人已经到达了荣誉的最高顶峰。对于我，这些是可悲可叹的，如果他们接受过早期训练的话，他们是可能成为更为成功的人士的，他们也将带给世界伟大的作品。

所谓的天才可以被分成两类：气质型和智慧型。大多数音乐家属于气质型，而且当他们沿着一条线发展后，可能会变得非常的古怪。对于这一点，人们认为是天才与傻瓜之间，还存有一条狭窄的界线。



斯宾塞

斯宾塞是一个智慧型天才，心智与意识都得到了平衡的发展。但他的才能也是有局限性的，并不是所有领域都擅长。一个人的力量是有限的，没有人可以伟大得无所不能。但是“万金油”通常比专家更快乐幸运，因为在某一个领域的最高端待久了后就会对其他事一无所知，也不感兴趣了。所以说，我们不要羡慕那些所谓的天才们。

一个人可以被比喻为一棵树，只有当所有的树枝均衡地发展时，它才是最完美的。而不是只有几根粗大得惊人，其余的矮小纤细得不成比例。

天才被过度开发或欠发展的现象，导致了一些人提到的“神经错乱的天才”的产生。在最近一些天才们的“病史档案”中发现，没有谁能在没有心理医生协助下剖析心理、追求文学盛名的。他们的情绪极其不稳定，情绪这一刻有可能进入云端，下一刻也可能跌入谷底。人们认为那些天才们的文学、音乐和艺术作品是作为他们反常感情和激情的出口。但如果这是事实，那为什么我们当今最好的艺术作品没有来自于精神病院？

“真正的人才一定会发疯”的说法是非常荒谬的。事实上，当他们的任何一个优点或天赋已不受其自己控制时，那些表面上看起来高兴的他们也被困惑着。为了能够快乐，我们必须在所有的事情上都有所节制。慷慨有时会演变为挥霍，所以，在教育孩子的过程中，即便母亲们应该最大限度地展现才能，但是却不可以以牺牲别的天赋为代价。

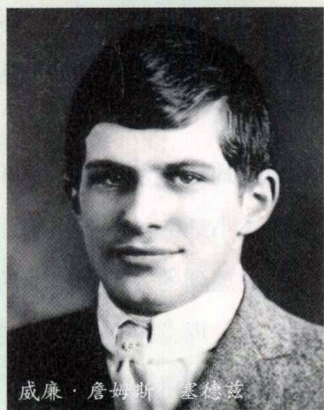
浏览所有的杰出人物的历史，我们能发现，他们在儿童时代早期就显

示出了不同于常人的表现。事实上，大部分天才小时候都是学校里公认的笨蛋，因为他们对功课不感兴趣。但是，孩子们的天赋已经得到承认和培养，在后续发展中，也逐渐证明了这一点。

我们读到的“恺撒”，或许认为他是所有武士中最伟大的一个，在他3岁的时候，就坐在他叔叔马略的身后，骑着马上了战场；拿破仑这个年龄在玩

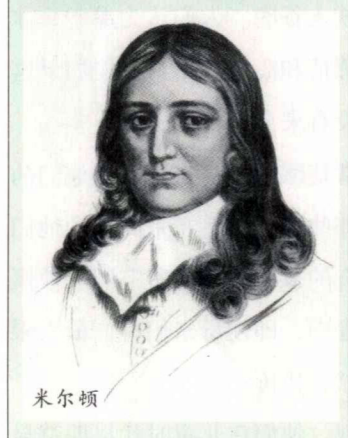


一个玩具大炮，并想象了军队与战争；亚历山大在他父亲不在的情况下，3岁就接见了大使，并与他们进行了交谈。



3岁的孔子就能弹琴并跟他母亲的朋友谈论孝道；4岁的米尔顿就写出了值得称赞的拉丁诗文；而罗马教皇在12岁时，就写下著名的《孤独颂歌》；在小汉尼拔5岁时，就拔起了比自己的体重还重的剑，并许下了誓言——永远不会放弃对罗马的报复。

弗雷德里克非常擅长指挥部队；圣桑写了圆舞曲和快步舞曲；莫扎特用小提琴弹奏并作曲；提香用从浆果和野生花卉里挤出来的汁液作画；米莱斯在9岁时就赢得了他第一次奖金；教宗里奥十世在7岁时就接受了剃度，并在8岁掌管了圣职。



当加里波第是一个8岁大的小家伙时，就从水中救起了一个溺水的洗衣妇；赫胥黎7岁时的知识就让世界大吃了一惊，他从他父母那里得到了生活的真谛，他们考虑的是如何做事，而别人考虑的是如何做他们；歌德会谴责公立学校，因为他是幸运的，他从他那有先见之明的父亲那里接受了早期教育，15岁之前，就作了大量的

写作练习。

7岁的康德已是一帮愿意听他讲课的孩子们最受欢迎的小头头。他是这么一个小人物，以至于他不得不站在小盒子上才能被大家看见，但是，他拥有作为一个老师该有的气质，这一点引起了所有听过他讲课的人的注意。

至于保罗·莫尔菲，伟大的国际象棋选手，9岁时就获得了世界冠军。

约翰·斯图亚特·密尔在3岁时，就知道了希腊字母表，5岁时就能纠正比他大的孩子的拉丁语和希腊语错误。他是他父亲恒久不变的伴侣，同他们一起散步的还有一个笔记本。散步中，他会问形形色色的问题，与此同时，他就自然地获得了早期教育。

当赫伯特·斯宾塞还是个小男孩时，他靠观察事物得到教育。他的父亲进入教室后，他也跟着蹒跚行走，而且通过模仿，自然获得了知识。当他和他的父亲一起散步时，通过询问寻求答案，或者通过有趣的智力测验学习数学。

格拉斯哥大学的詹姆斯·汤姆生教授相信，一旦孩子对这个世界表现出兴趣时，就是这个孩子该接受教育的时候了。而对孩子的教育应该按照这个孩子所表现出来的发展趋势进行。因为有着这样的想法，当他的两个儿子还在摇篮里时，他就开始去教他们了。

对此，他的朋友们是持反对意见的，说他这样做会绷紧孩子们的思维，损坏他们的智力。但是汤姆生教授却答：“瞎说！正是因为孩子们的教育开始得太晚了，他们才发现在获得知识的过程中，学习变得很难，思



罗马教皇



圣保罗



莫扎特



维变得僵化。让一个孩子在儿童时期就学会运用他的思维，那么以后的学习就不会感到劳累（而是终身愉快的）。无论如何，我是要这样培养我的儿子的。”

事实上，他也这样做了。可能也正是因为他的这一行动，才使得他的两个儿子老了也依然是名人。

大儿子在12岁时就进入了格拉斯哥大学，并在班级里名列前茅。而且活了70多岁后才去世，不仅留下一个杰出导师的声誉，在工程学上也很有权威。

小儿子做得更好——他就是格拉斯哥大学的开尔文勋爵，作为19世纪最伟大的物理学家，他

与牛顿和法拉第等在自然科学方面作出重大贡献的巨人们列在一起。他一直活到83岁，充分证明了早期教育并没有对他的生理造成任何伤害。

牧师卡尔·威特也试着用类似的方法对他的儿子卡尔进行教育，并达到了相同的良好效果。他的孩子在10岁时进入大学，14岁成为哲学博士，当他死于与开尔文勋爵相同的年龄时，被誉为德国最伟大的学者之一。

还有很多天才的例子，这些伟大的人，他们在人生的初期阶段都有着不寻常的天赋，并且得到了开发。而且，在这个世纪，我们有许多孩子，他们在早期沿着一定的发展路线获得的知识已经震惊了世界。

一些人认为，当生命中的每件事情都是全新和有趣的时候，这些儿童们的早熟是不正常的。所有的孩子都有权力拥有一个好的教育基础，而一些守旧的人们相信，当这些孩子到达50岁的里程碑时，身体必定会受到毁坏。

更有甚者预测，他们将有一个更可怕的命运，从他们“拥有太多的知识”起，就将变得精神失常。人们埋葬了所有伟大的人的名字，而那些在一开始就被认为是早熟的人，却整个一生都非常强壮。

也有更可怕的警告，说许多奇才，他们在臻于成熟前，必须先跨越斯提克斯河。

诚然，一些早熟的儿童，尤其是音乐类的，在他们青年时期就已经死去了。为什么呢？这些所谓神奇的儿童，被迫在世界各地“参观展览”，被迫像成年人一样工作，他们没有充足的睡眠，没有规律的饮食，神经还要常常处于兴奋之中。如果这些孩子一直在有益健康的环境中成长，一直待在一个舒适的家庭中，像大多数居家孩子一样生活，他们就可能会活到老死或者做出什么不朽的成就。

早期脑力工作将会影响身体健康的偏见，就像是过去说“长得美丽的女人无大脑”一样毫无根据。如果一些伟大的妇女没有拥有美丽的容貌，守旧的人们就说上帝不可能把智慧和美丽同时给予一个女人。我相信美丽的女人和抱怨她们的姐妹们一样，被赐予了同样多的智慧力量，但“美丽”的婴儿从小被宠爱和尊崇（或者说可以说仅仅是受到了阿谀奉承），而不打算开发她的智力天赋，就不会像她的姐妹们一样，充满智慧的魅力。

伯尔教授的4个了不起的孩子都拥有漂亮的面孔和健康



的体质，同时他们也拥有和鲍里斯·塞德兹一样异常发达的思维。诺波特·维纳，14岁时毕业于塔夫茨学院，18岁时被授予哲学博士学位，这又是一个全面发展的例子。

威廉·詹姆斯·塞德兹，他11岁进入了哈佛大学，并且给系里讲关于“第四维”的课程，在学习数学领域最深奥的问题之一上，他从来就不胆怯。这个奇特孩子的父亲是鲍里斯·塞德兹博士，一位心理学和精神病理学的杰出专家。他说：“在错误的理念下学习和思考将会导致神经过敏与精神分裂。而通过我的实践证明（我可以毫不犹豫地讲），还没有一个神经过敏或精神分裂者是由于过度思考和学习所引起的。”这也是目前大家公认的、最好的精神病专家的观点。产生神经过敏的原因是情绪激动、对工作缺乏兴趣。

但这些事情也正是我们对我们的孩子们所做的，我们不在他们生命刚刚开始的时候去激发他们对知识的热爱，因为我们害怕这样做会损害他们的大脑。而当我们想要他们养成兴趣时，一切却已经太晚了。我们强迫他们去学习，用填鸭式的方法把知识灌输给他们，最终却只能得到患有精神病、脂肪肝的孩子。

正如赫伯特·斯宾塞说：“大脑不应该比胃更饥饿，教育应该开始于摇篮时期。”同时，斯宾塞觉得学习应该在一个有趣的气氛中进行。一个老是受到惩罚、威胁，或从事沉闷工作的人是不可能在多年后还像一名学生一样充满学习激情的。而那些在适当的时间以自然形式形成学习习惯的人们，他们就可以一生都热爱学习，并且从小就能在学习中得到启发。

最近，早期教育的另一个例证已经引起了大家的注意，他就是爱德华·哈代，纽约大学哈代教授5岁的儿子。哈代教授是个非常了不起的女性，作为纽约法庭的一名成员，也懂医术。她花时间帮助儿子获得了惊人的语言能力和运动员该有的强健身体。

在英国和法国，有许多儿童的智力开发得非常成功。达芙妮·艾伦小姐13岁时，就在伦敦达德利画廊举办了画展，并得到了大家热烈的赞扬。菲茨·杰拉德、维利耶·斯图尔特的传记作者是年仅7岁的布朗尼。

几乎所有孩子的训练都是在他们与父母的合作中进行的。伯尔教授和

夫人在他们的4个孩子还在摇篮里时就开始训练，他们把小不点儿们放在一个合适的环境中，从一开始就努力把他们的思维引导到“值得的事情”上，他们相信，教孩子时最好使用英文，因为正确的讲话对形成正确的思维是一种非常宝贵的帮助。

在伯尔家听不到婴儿语式的言语，对此，伯尔博士表示：“一些成年人之所以还发不准音，很大程度上就源于他们童年时期养成的习惯，也许还会有人认为那样讲话是‘可爱的’。有很多人也从来没有打算结束他们错误的社交活动的意愿，因为他们认为看见孩子们天真浪漫地把一些事情混杂起来是非常有趣和好玩的事情。”

在我的小女儿出生之前，我把所有的精力都用在了如何使她爱上美文上了。她出生时，我就开始营造周围的环境，以帮助她加强这方面的记忆。我相信，没有进行过下意识的观念和逻辑训练，没有语言训练，孩子是不可能不断地看见并发现那些具有伟大思维的作品。我也让她通过听完美的台词，将作品的理念和逻辑思维与时间和声音对应上，所以她在摇篮时就能感觉出简单诗歌的明快节奏了。

